

**Chambre des Représentants
et Sénat de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1996-1997 (*)

16 JANVIER 1997

Les droits de l'enfant
dans l'Union européenne

PROJET DE RESOLUTION

TEXTE PROPOSE PAR MME HERMANS, SUR LA
BASE DE SON RAPPORT FAIT AU NOM DU
COMITE D'AVIS CHARGE DE QUESTIONS
EUROPEENNES DE LA CHAMBRE
ET DU SENAT

Le Comité d'avis chargé de questions européennes de la Chambre des représentants et du Sénat a pris connaissance :

— de la « Convention des droits de l'enfant » des Nations Unies de 1989;
— de la Convention européenne sur l'exercice des droits des enfants (Strasbourg, 25 janvier 1996);

— de l'avant-projet de conventions sur la protection des enfants adopté le 22 septembre 1995 par la Commission spéciale de la Conférence de la Haye et modifiant la Convention de la Haye, de 1961, concernant la protection des mineurs;

Voir :

- 859 - 96 / 97 (Chambre) :
- 1 - 514 - 1996 / 1997 (Sénat) :
— N° 1 : Rapport.

En remplacement du document distribué antérieurement.

(*) Troisième session de la 49^e législature.

**Belgische Kamer van
Volksvertegenwoordigers en Senaat**

GEWONE ZITTING 1996-1997 (*)

16 JANUARI 1997

De rechten van het kind
in de Europese Unie

ONTWERP-RESOLUTIE

TEKST VOORGESTELD DOOR
MEVR. HERMANS, OP BASIS VAN HAAR
VERSLAG UITGEBRACHT NAMENS HET
ADVIESCOMITE VOOR EUROPESE
AANGELEGENHEDEN VAN KAMER
EN SENAAAT

Het Adviescomité voor Europese aangelegenheden van Kamer en Senaat, heeft kennis genomen van :

— het VN-Verdrag van 1989 over de rechten van het kind;
— het Europees Verdrag over de uitoefening van de rechten van kinderen (Straatsburg, 25 januari 1996);
— het voorontwerp van een verdrag over de bescherming van kinderen, dat door de Bijzondere Commissie van de Overeenkomst van Den Haag op 22 september 1995 is aangenomen en dat bedoeld is ter herziening van het Verdrag van Den Haag inzake de bescherming van minderjarigen van 1961;

Zie :

- 859 - 96 / 97 (Kamer) :
- 1 - 514 - 1996 / 1997 (Senaat) :
— N° 1 : Verslag.

Ter vervanging van het vroeger rondgedeelde stuk.

(*) Derde zitting van de 49^e zittingsperiode.

— les conclusions de la Conférence de clôture du projet « Politiques de l'enfance » *van de Raad van Europa te Leipzig* (30 mai-1^{er} juin);

— du rapport, du 17 janvier 1996, du rapporteur spécial chargé, au sein de la commission des droits de l'homme du Conseil économique et social des Nations Unies d'étudier les questions du trafic d'enfants, de la prostitution infantine et de la pornographie touchant les enfants;

— de la déclaration et du programme d'action du congrès mondial contre l'exploitation sexuelle des enfants à des fins commerciales (Stockholm, 27-31 août 1996);

— le premier rapport de la Belgique relatif à la Convention des Nations unies sur les Droits de l'enfant, Ministère de la Justice, 1996;

— de la résolution du Parlement européen sur la protection des enfants mineurs dans l'Union européenne (12 décembre 1996);

— des activités et des revendications des ONG qui œuvrent pour le bien-être et la protection des enfants lors d'une audition organisée par le Comité d'avis chargé de questions européennes le 19 novembre 1996.

Observations

— A peu près un quart des citoyens de l'Union européenne ont moins de 18 ans (selon Eurostat, 21,35 % en 1995).

— Quoique ce groupe possède des droits, il n'existe pas de moyens pour les obtenir.

— Les événements dramatiques récents concernant les enfants dans notre pays ont démontré la nécessité de conférer également dans le cadre de l'Union européenne un contenu plus concret au bien être, à la protection et aux droits de l'enfant.

Points de départ

1. Un des objectifs du Traité sur l'Union européenne est le développement du bien-être de tous les citoyens de l'Union ainsi que l'amélioration des conditions dans lesquelles les peuples de l'Union vivent et travaillent.

2. Les enfants sont, en vertu de l'article 8 du Traité sur l'Union européenne citoyens de l'Union. Cela leur donne — tout le moins en principe — la possibilité de se voir attribués des droits spécifiques par le biais de la législation communautaire.

3. La Conférence intergouvernementale (CIG) actuelle qui vise à réviser le Traité sur l'Union européenne doit stimuler une politique centrée sur les droits de l'enfant.

— de conclusies van de slotconferentie van het jeugdbeleidsproject van de Raad van Europa te Leipzig (30 mei - 1 juni 1996);

— het verslag van de bijzondere rapporteur van de Commissie mensenrechten van de Economische en Sociale Raad van de Verenigde Naties van 17 januari 1996, belast met het onderzoek naar vraagstukken op het gebied van kinderhandel, kinderprostitutie en kinderpornografie;

— de verklaring en het actieprogramma van het Wereldcongres over commerciële seksuele exploitatie van kinderen (Stockholm, 27-31 augustus 1996);

— het eerste Belgisch rapport betreffende het Verdrag van de Verenigde Naties inzake de Rechten van het Kind, Ministerie van Justitie, 1996;

— de resolutie van het Europees parlement over de bescherming van de minderjarigen in de Europese Unie (12 december 1996);

— de activiteiten en revendicaties van de Niet-Gouvernementele Organisaties (NGO's) die ijveren voor het welzijn en de bescherming van kinderen, tijdens een hoorzitting van het Adviescomité voor Europese aangelegenheden, op 19 november 1996.

Vaststellingen

— Bijna een kwart van de burgers in de EU is jonger dan 18 jaar (volgens Eurostat 21,35 % in 1995).

— Hoewel deze groep wel degelijk rechten heeft, ontbreekt het vooral aan de mogelijkheden om ze af te dwingen.

— De recente dramatische gebeurtenissen met kinderen in ons land, hebben de noodzaak getoond om, ook in het kader van de EU, een veel tastbaarder inhoud te geven aan het welzijn, de bescherming en de rechten van het kind.

Uitgangspunten

1. Een van de doelstellingen van het Verdrag over de Europese Unie is de bevordering van het welzijn van alle burgers van de Unie, en de verbetering van de omstandigheden waaronder de volkeren van de Unie leven en werken.

2. Kinderen zijn volgens artikel 8 van het EU-Verdrag burger van de Unie. Dit biedt — zij het slechts in beginsel — mogelijkheden voor rechtstreekse bescherming van rechten van kinderen via EU-regelgeving.

3. De huidige Intergouvernementele conferentie (IGC), met het oog op de herziening van het EU-Verdrag, moet een beleid stimuleren dat gericht is op de rechten van het kind.

Le Comité d'avis chargé de questions européennes de la Chambre et du Sénat

1. demande qu'une place soit faite à l'enfant en tant que groupe social à part entière dans le traité lors de la révision de celui-ci;

2. est d'avis que la Convention européenne sur l'exercice des droits des enfants, (qui doit encore être adoptée par le Parlement), ainsi que la Convention européenne sur les droits de l'homme doivent encore être affinées dans un protocole annexe qui répond aux besoins et aux intérêts particuliers de l'enfant;

3. invite le Conseil à traduire rapidement par des actions communes, « l'accord politique » pour définir une approche commune face aux crimes commis contre des enfants, du 26 septembre à Dublin lors de la réunion informelle du Conseil et à prendre, à cet effet, les dispositions financières requises;

4. fait part de la préoccupation que lui inspire l'augmentation du nombre des enfants des rues et des enfants sans abri et engage instamment les Etats membres à mettre en œuvre, à cet égard, des mesures efficaces;

5. demande dès lors au gouvernement de traiter humainement les enfants réfugiés illégaux;

6. exprime son inquiétude en ce qui concerne l'inégalité des chances des enfants dans les pays du tiers monde mais n'en est pas moins préoccupé par la réduction des chances des enfants dans l'Union européenne de par des formes nouvelles de pauvreté;

7. souscrit aux points de vue de la coalition, d'ONG qui œuvrent pour le bien être des enfants et demande au gouvernement belge de les défendre lors des négociations dans le cadre de la CIG. Pour ce faire, il convient d'apporter les modifications suivantes au traité :

a) la Convention sur les droits de l'enfant (20 décembre 1989) doit être intégrée en tant que principe de droit communautaire (à insérer au titre I^{er}, Dispositions communes, article F, deuxième paragraphe);

b) les moyens (les tâches à entreprendre) mentionnés à l'article 3 de la Convention afin d'atteindre les objectifs doivent être développés :

c) l'Union doit notamment contribuer à l'égalité de tous les citoyens dans l'Union européenne, quelque soit leur âge, leur sexe, leur race, leur origine ethnique ou leur handicap.

L'Union doit aussi contribuer à la politique des Etat membres en faveur des enfants et des jeunes (à insérer à l'article 3, P);

d) la citoyenneté de l'Union (article 8) doit être explicitée plus avant afin que les enfants puissent aussi faire valoir leurs droits en tant que citoyens.

e) une politique de la jeunesse et de l'enfance spécifique doit être définie dans le Traité (dans le

Het Adviescomité voor Europese aangelegenheden van Kamer en Senaat

1. adviseert bij de wijziging van het Verdrag, kinderen als afzonderlijke sociale categorie in het Verdrag op te nemen.

2. meent dat het Europees Verdrag over de uitoefening van de rechten van kinderen (dat nog door het Parlement moet worden goedgekeurd) en het Europees Verdrag voor de rechten van de mens verder dienen te worden verfijnd in een aanvullend protocol dat beantwoordt aan de bijzondere behoeften en belangen van het kind;

3. roept de Raad op, de op 26 september 1996 te Dublin in het kader van de informele bijeenkomst van de Raad Justitie en Binnenlandse Zaken tot stand gekomen « politieke overeenkomst » om tot een gemeenschappelijke aanpak te komen van misdrijven tegen kinderen, met spoed om te zetten in gemeenschappelijke maatregelen en daarvoor de nodige financiële maatregelen te treffen;

4. is bezorgd over het toenemend aantal zwerf- en straatkinderen en verzoekt de Lid-Staten met klem doeltreffende actie te ondernemen;

5. vraagt daarom ook aan de regering illegale vluchtelingen-kinderen op een humane wijze te behandelen;

6. drukt zijn bezorgheid uit over de ongelijke kansen van kinderen in de derde wereld, maar is evenmin blind voor de beperkte kansen van de kinderen in de EU door vormen van moderne armoede;

7. onderschrijft de standpunten van de coalitie van de NGO's die ijveren voor het welzijn van de kinderen en verzoekt de Belgische regering deze te verdedigen tijdens de onderhandelingen in de IGC. Hiertoe moeten aan het Verdrag volgende wijzigingen worden aangebracht :

a) het Verdrag over de Rechten van het kind (20 december 1989) dient mee te worden geïntegreerd als beginsel van Gemeenschapsrecht (in te voegen in Titel I, Gemeenschappelijke bepalingen, artikel F, tweede lid);

b) de middelen (taakstellingen) vermeld in artikel 3 van het Verdrag om de doelstellingen te bereiken, moeten worden uitgebreid;

c) de Unie moet met name ook een bijdrage leveren tot de gelijkheid van alle burgers in de EU, ongeacht hun leeftijd, geslacht, ras, etnische afkomst of handicap.

Tevens moet de Unie bijdragen tot het beleid van de Lid-Staten, ten behoeve van kinderen en jongeren (in te voegen in artikel 3, P);

d) het burgerschap van de Unie (artikel 8) dient verder te worden geëxpliciteerd zodat ook kinderen hun rechten als burgers kunnen doen gelden;

e) een specifiek kind- en jeugdbeleid moet in het Verdrag worden ingeschreven (in Titel VIII, Hoofd-

titre VIII, Chapitre 3 : Enseignement, formation professionnelle et jeunesse) en respectant le principe de la subsidiarité au plan européen et fédéral belge.

f) il convient par ailleurs de mentionner dans le paragraphe sur la culture (article 128) que la Communauté et les Etats membres doivent protéger les intérêts et les droits des enfants sans négliger pour cela leur milieu culturel.

g) l'on peut spécifier à l'article 129A (protection des consommateurs) afin de protéger les enfants de l'influence négative de la publicité et des médias, qu'une attention toute particulière doit être accordée aux enfants.

h) afin de soutenir les initiatives belges dans le cadre de la coopération en matière de justice et d'affaires intérieures, plus précisément en ce qui concerne la punition du tourisme sexuel et la lutte contre la traite des êtres humains, il s'avère crucial pour le fonctionnement futur en la matière que le plus grand nombre possible de domaines de l'article A soient communautarisés dans le nouveau Traité.

i) enfin, le Protocole Social, doit être complété par des dispositions (à incorporer de préférence dans le Traité) relatives au respect de l'interdiction du travail des enfants dans l'Union (article 2, 1) ainsi qu'à la sécurité sociale des ménages aux enfants (article 2, 3).

8. est d'avis que la reconnaissance constitutionnelle des droits de l'enfant permettra d'approfondir la Convention sur les droits de l'enfant.

*
* *

stuk 3 : Onderwijs, beroepsopleiding en jeugd) met respect voor het subsidiariteitsbeginsel op Europees en Belgisch federaal vlak;

f) in de cultuurparagraaf (artikel 128)) moet gestipuleerd worden dat de Gemeenschap en de Lid-Staten de belangen en de rechten van kinderen en jongeren moeten beschermen, zonder daarbij hun culturele achtergrond uit het oog te verliezen;

g) ter bescherming van kinderen tegen de negatieve invloed van reclame en geweld in de media kan in artikel 129 A (consumentenbescherming) worden gespecificeerd dat bijzondere aandacht dient te worden besteed aan kinderen;

h) ter ondersteuning van de Belgische initiatieven in het kader van de samenwerking op het gebied van binnenlandse zaken en justitie, meer bepaald met betrekking tot de bestraffing van sextoerisme en de strijd tegen de mensenhandel, is het voor de toekomstige werking op dit vlak cruciaal dat zo veel mogelijk domeinen van artikel K in het nieuwe Verdrag worden gecommunautariseerd;

i) tenslotte dienen bepalingen te worden toegevoegd in het Sociaal Protocol (dat bij voorkeur in het Verdrag wordt geïncorporeerd) in verband met de naleving van het verbod op kinderarbeid in de Unie (artikel 2, 1) en in verband met de sociale zekerheid van gezinnen met kinderen (artikel 2, 3).

8. is van oordeel dat de grondwettelijke erkenning van de rechten van het kind, de mogelijkheid biedt om het Verdrag inzake de Rechten van het Kind, verder uit te diepen.

*
* *